FADINI
l'apricancello
Made in Italy

I

LIBRETTO DI ISTRUZIONI

Elpro · 7 RP

PROGRAMMATORE ELETTRONICO PER NUPI 66
CON TECNOLOGIA RADIO PROGRAMMABILE

- APPRENDIMENTO DEI TEMPI CON RADIO-TRASMETTITORE
- FUNZIONE AUTOMATICO-SEMIAUTOMATICO
- FUNZIONE PASSO-PASSO CON BLOCCO INTERMEDIO
- FUNZIONE AD ANTA PEDONALE
- DIP-SWITCH DI PROGRAMMAZIONE

pag. 1,2,3

GB

INSTRUCTIONS

Elpro · 7 RP

ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR NUPI 66
WITH PROGRAMMABLE RADIO TECHNOLOGY

- LEARNING TIMES BY REMOTE CONTROL
- AUTOMATIC/SEMI-AUTOMATIC OPERATING MODES
- STEP BY STEP MODE INTERMIDIATE STOP
- PARTIAL PEDESTRIAN OPENING
- DIP-SWITCH SETTING

page 1,4,5

F

NOTICES D'INSTRUCTION

Elpro · 7 RP

PROGRAMMATEUR ELECTRONIQUE POUR NUPI 66
AVEC TECNOLOGIE RADIO PROGRAMMABLE

- AUTOAPPRENTISSANT DES TEMPS PAR TELECOMMANDE
- FONCTION AUTOMATIQUE-SEMIAUTOMATIQUE
- FONCTION PAS-PAS AVEC ARRET INTERMEDIAIRE
- FONCTION VANTAIL PIETONS
- DIP-SWITCH DE PROGRAMMATION

page 1,6,7

D

ANLEITUNG

Elpro · 7 RP

ELEKTRONISCHE STEUERUNG FÜR NUPI 66
MIT PROGRAMMIERBARER TECHNOLOGIE

- ERLERNUNG DER ZEITEN DURCH FUNKSENDER
- AUTOMATISCHE/HALBAUTOMATISCHE FUNKTION
- SCHRITT-IMPULS-FUNKTION MIT MITTELSTOPP
- GEHTÜRFUNKTION
- DIP-SCHALTER ZUR PROGRAMMIERUNG

Seite 1,8,9

E

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Elpro · 7 RP

PROGRAMADOR ELECTRONICO PARA NUPI 66
CON TECNOLOGIA DE RADIO PROGRAMABLE

- APRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS POR MEDIO DE RADIOTRANSMISOR
- FUNCION AUTOMATICO-SEMIAUTOMATICO
- FUNCION PASO A PASO CON BLOQUEO INTERMEDIO
- FUNCION DE HOJA PARA PASO DE PEATONES
- “DIP-SWITCH” DE PROGRAMACION

pág. 1,10,11

NL

HANDLEIDING

Elpro · 7 RP

RADIOPROGRAMMEERBARE ELEKTRONISCHE
PROGRAMMEEREENHEID VOOR NUPI 66

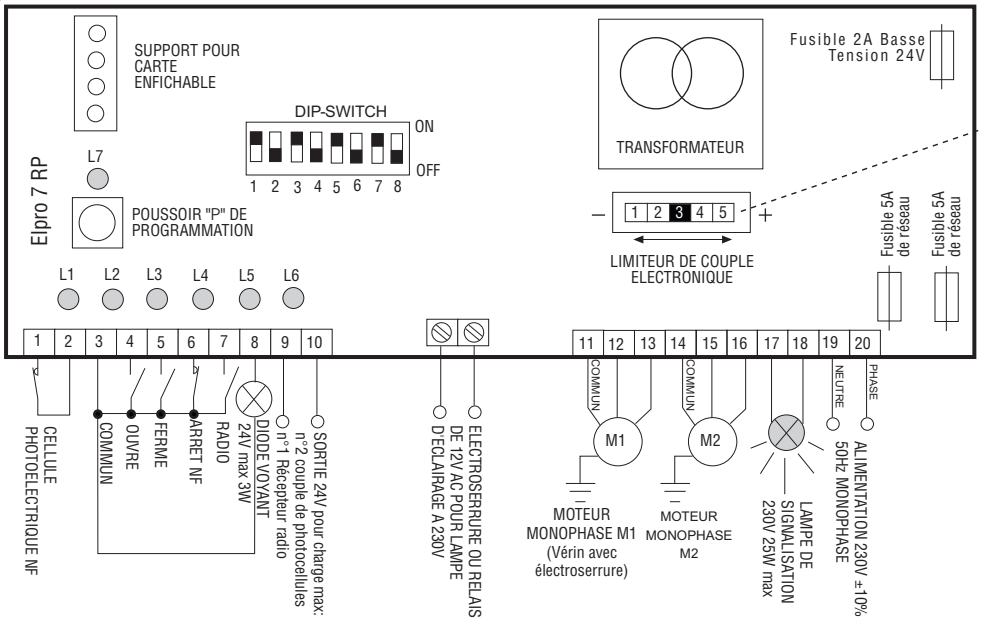
- TIJDSLERING MET RADIOZENDER
- AUTOMATISCHE-HALFAUTOMATISCHE FUNCTIE
- STAP-VOOR-STAP FUNCTIE MET TUSSENTIJDSE BLOKKERING
- FUNCTIE MET VOETGANGERSPOORT
- PROGRAMMERINGSDIP-SWITCH

pag. 1,12,13

Dis. N. 4153

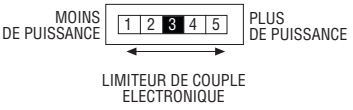
meccanica FADINI s.n.c.
Via Mantova, 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a.
Fax +39 0442 331054 - e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

CE



Réglage du limiteur de couple:

Régler la force de poussée à partir du premier déclenchement (force minimale), de façon à permettre le fonctionnement correct du portail, tout en maintenant une protection valable contre l'écrasement. La force de poussée doit être réglée par le technicien monteur.



Description générale: Elpro 7 RP est un programmateur électronique conçu pour le vérin oléodynamique Nupi 66. Sa caractéristique principale est qu'il est autoapprentissant des temps de travail de l'automatisation à battant (retard du vantail en ouverture et fermeture, temps d'arrêt). La correcte installation (avec les butées en ouverture et fermeture) est nécessaire pour le bon fonctionnement de l'automatisation.

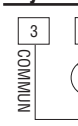
IMPORTANT:
- **Le programmateur doit être installé dans son boîtier de protection dans un endroit abrité et sec.**
- **Assurez-vous que l'alimentation au programmateur électronique est de 230V ±10%**
- **Assurez-vous que l'alimentation au Moteur Electrique est de 230V ±10%**
- **Pour distances supérieures aux 50 mètres augmenter la section des fils.**
- **Appliquer à l'alimentation du programmateur un interrupteur Magnéto-thérmique differentiel du type 0,03A à haute sensibilité.**
- **Pour l'Alimentation,le Moteur éléctrique e la lampe de signalisation utiliser des câbles à fils de 1,5 mm² pour distances à 50mt; pour le fins de course et les accessoires il suffit 1mm²**
- **Si n'on utilise pas les photocellules, accoupler à pont les bornes 1 et 2.**
- **Si n'on utilise aucun clavier accoupler à pont les bornes 3 et 6.**

N.B: Pour d'applications comme: allumage de lumières,caméra de télévision etc, utiliser des relais statiques pour ne pas avoir des perturbations du microprocesseur.

Logique de fonctionnement: Elpro 7 RP est fourni avec des temps de travail d'essai pour faciliter l'installation: temps de travail 20 s Retard vantail: ouverture=2 s, Fermeture=6 s Pause en Automatique=15 s.
Après avoir vérifié le fonctionnement de l'installation, il faut réprogrammer les temps de travail pour les adapter aux caractèristiques de l'installation. A travèrs le Dip-Switch il est possible de selectionner les différentes fonctions du Elpro 7RP, soit avant qu'après avoir mémorisé les temps.

Apprentissage des temps: l'autoapprentissage des temps du ELPRO 7 RP peut être effectué utilisant le poussoir P sur la carte ou la télécommande, après être rentré dans le mode programmation, voir phase 1.
La phase de mémorisation des temps commence à portail totalement fermé et consiste dans le cycle complet d'ouverture-pause-fermeture.
Important:
1) Pour eviter de rentrer des temps de travail qui ne sont pas compatibles avec le correcte fonctionnement de l'installation , on a rentré des limites max.
   Si ces temps sont dépassés, l'opérateur démarrera respectant les temps max. rentrés:
   Moteur M1 et M2: Fonctionnement max 55sec Pause Automatique: Temps max. 90sec.
2) Pendant l'opération d'autoapprentisage tous les commandes (cellules, photoélectriques,et la touche d'arrêt) ne sont pas actives.
3) Si l'opération de programmation est interrompue (ex l'alimentation est coupée) les temps de la précédente programmation seront mémorisés.
4) Pendant le normal fonctionnement du programmateur le poussoir P est une touche radio qui permet de tester l'installation, la led 7 n'est qu'un feu témoin comme la sortie à la borne

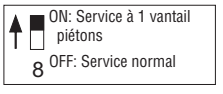
Voyant à diode 24V 3W :



Voyant **Allumé**=portail ouvert
Voyant **Eteint**=portail fermé
Clignotement **Rapide**=mouvement de fermeture
Clignotement **Lent**=mouvement d'ouverture

Fonction Piéton (Moteur M1 avec touche Ouvre):

L'ouverture du vantail piétons est opérative en appuyant sur le commande Ouvre (refermeture après le temps de pause si le Dip-Switch 3=ON en fonction automatique):
- la première impulsion d'ouverture ouvre le vantail du Moteur M1
- la deuxième impulsion ouvre aussi l'autre vantail



Led de diagnostic:

L1= Alimentation 230V 50Hz est allumé
L2= Cellule photoélectrique, s'éteint en cas d'obstacle
L3= Ouvre, s'allume à l'impusion de commande d'ouverture
L4= Ferme, s'allume à l'impulsion de commande de fermeture
L5= Arrêt, s'éteint à l'impulsion de commande d'arrêt
L6= Radio, s'allume à chaque impulsion de l'émetteur
L7= Etat de l'automatisation et diode de programmation

Dip-Switch:

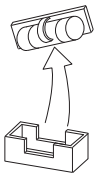
1= ON Cellule photoélectrique arrête à l'ouverture
2= ON Radio n'inverse pas à l'ouverture
3= ON Ferme en automatique
4= ON Présignalisation active
5= ON Radio pas-pas avec arrêt intermédiaire
6= ON Annule retard vantail en ouverture
7= ON Annule poussée additionnelle du vantail après la fermeture
8= ON Vantail piéton avec touche Ouvre



Elpro 7 RP est alimenté à 230V monophasé. Il répond aux normes de sécurité de Basse Tension 2006/95 CE et de la Compatibilité Electromagnetique 2004/108/CE et 92/31 CEE. L'installation doit être effectuée par un technicien spécialisé, selon les normes de sécurité en vigueur. Le constructeur décline toute responsabilité pour l'utilisation impropre du programmateur et il se réserve le droit de modifier ou d' apporter des modificatons au programmateur ou à cette notice à n'importe quel moment. **L'inobservance du règles de montage peut provoquer des lésions personnelles et des dégâts matériels importants.**

Important, avant de suivre les phases de programmation:
- Assurez-vous que le portail soit complètement fermé
- Assurez-vous que les vantaux aient les butées de fermeture et d'ouverture fixées au sol

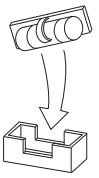
1°



1°Opération:
Couper la tension du programmateur Elpro 7 RP, en levant le **Fusible Blanc de Basse Tension 2A à 24V,** situé dans la partie supérieure de la carte

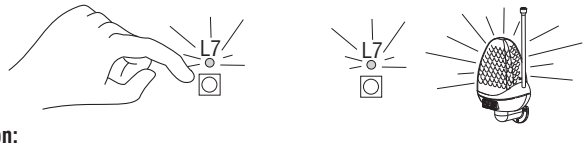
2°





2°Opération:
Appuyer sur le **poussoir "P" sur la carte** et rétablir la tension en rentrant le **Fusible de Basse Tension 24V**

3°

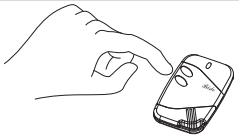


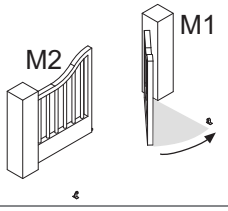
3°Opération:
Quand la voyant à diode **L7** s'allume, rélâcher **le poussoir "P"**: la voyant **L7** clignote 5 fois et la lampe de signalisation s'allume: céla signifie qu'on est dans le mode d'apprentissage des temps de travail

IMPORTANT: il est possible de choisir la programmation en utilisant le poussoir "P" ou l'impulsion de l'émetteur. La possibilité d'utiliser la télécommande permet une régulation plus facile des temps de travail.



4°



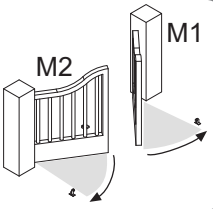


4°Opération:
Une impulsion démarre le moteur M1 en ouverture (**premier vantail qui s'ouvre**)

Le temps entre la 4° et la 5° Opération est le **Temps de Retard vantail en ouverture**, soit en automatique quand le Dip n°6=ON que quand la fonction automatique n'est pas active Dip n°6=OFF, en ce cas il mémorise le temps passé sans faire cette fonction.

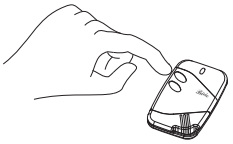
5°

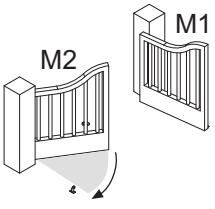




5°Opération:
Une impulsion démarre le moteur M2 en ouverture (**deuxième vantail qui s'ouvre**)

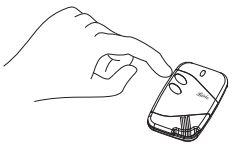
6°

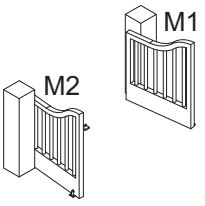




6°Opération:
Une impulsion arrête la course du vérin avec moteur M1 (**premier vantail en ouverture**)

7°

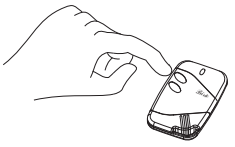


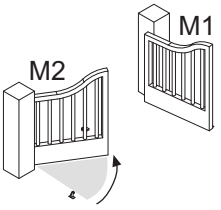


7°Opération:
Une impulsion arrête la course du vérin avec moteur M2 (**deuxième vantail en ouverture**)

Le temps écoulé entre la 7° et la 8° Opération est le **Temps de Pause**, soit en automatique quand le Dip n°3=ON, que quand la fonction automatique n'est pas active Dip n°3=OFF, en ce cas il mémorise le temps écoulé sans faire cette fonction.

8°

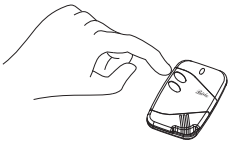


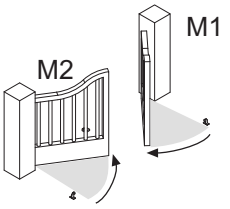


8°Opération:
Une impulsion démarre le vérin avec moteur M2 en fermeture (**premier vantail en fermeture)**

Le temps entre la 8° et la 9° Opération est le **Temps de Retard du vantail en fermeture**

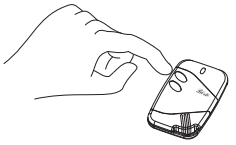
9°

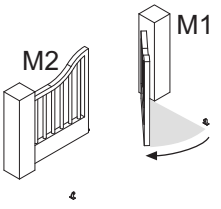




9°Opération:
Une impulsion démarre le vérin avec moteur M1 en fermeture (**deuxième vantail en fermeture)**

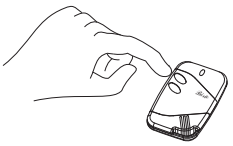
10°

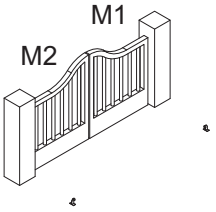




10°Opération:
Une impulsion arrête la course du piston avec moteur M2 (**premier vantail en fermeture**)
Pour garantir une fermeture plus precise, quand les vantaux sont en position de fermeture, relâcher la touche de l'impulsion d'arrêt de l'opérateur 3-4 secondes après l'arrêt de fermeture du vantail

11°

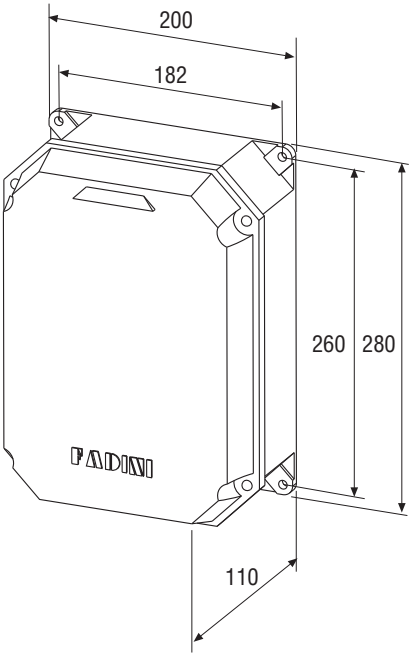




11°Opération:
Une impulsion arrête la course du piston avec le moteur M1 (**deuxième vantail en fermeture**)
Pour garantir une fermeture plus precise, quand les vantaux sont en position de fermeture, relâcher la touche de l'impulsion d'arrêt de l'opérateur 3-4 secondes après l'arrêt de fermeture du vantail

La phase 11 termine l'apprentissage de temps de travail.
A ce moment il est possible de rendre actives ou non actives les fonctions avec les Dip-Switch.

06-2010 lineagrafica.it



I - Prima dell'installazione da parte di personale tecnico qualificato, si consiglia di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.
GB - Please note that installation must be carried out by qualified technicians following Meccanica Fadini's Safety Norms Manual.
F - L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié suivant le manuel des Normes de Sécurité de Meccanica Fadini.
D - Vor der Montage durch einen Fachmann, wird es empfohlen die Anleitung zur Sicherheitsnormen, die Meccanica Fadini zur Verfügung stellt, nachzulesen.
E - Antes de la instalación por el personal técnico calificado, se recomienda leer detenidamente el Folleto de la Reglamentación de Seguridad que la empresa Meccanica Fadini pone a su disposición.
NL - Voordat de installatie door gekwalificeerd technisch personeel wordt uitgevoerd, wordt geadviseerd om het boekje met veiligheidsvoorschriften dat Meccanica Fadini ter beschikking stelt door te lezen.



I Direttiva **2003/108/CE** Smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici

VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE

GB **2003/108/CE** Directive for waste electrical and electronic equipments

DISPOSE OF PROPERLY ENVIRONMENT-NOXIOUS MATERIALS

meccanica FADINI s.n.c.

Via Mantova, 177/A - C.P. 126 - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso